LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET CONSERVEZ-LES EN LIEU SÛR POUR POUVOIR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT.

Consignes générales

Les utilisateurs ne doivent pas tenter de réparer ou de remplacer un élément de cet appareil, quel qu'il soit. Les réparations et l'entretien doivent être effectués par un personnel qualifié. Tout démontage de l'appareil annulera la garantie.

- Vérifiez que la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil est compatible avec votre installation électrique.
- Le câble d'alimentation sert de dispositif de déconnexion. Ne branchez le câble qu'à une prise de courant facilement accessible.
- L'utilisation de pièces ou d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut causer un incendie, des blessures ou des dommages au produit ou aux appareils connectés.
- Cet équipement ne convient pas à une utilisation dans des lieux susceptibles d'accueillir des enfants.
- Ne pas couvrir les ouvertures de ventilation. Cet équipement n'est pas destiné à être utilisé sur un support souple (tel que literie, couvertures, etc.).
- N'utilisez pas cet appareil :
  - — Si le cordon d'alimentation est endommagé ;
  - — En cas de dysfonctionnement ;
  - — Si l'appareil a été endommagé, de quelque manière que ce soit.
- Cet appareil est destiné à un usage en intérieur uniquement.
- N'utilisez pas ce produit à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation ne puisse pas être écrasé ou coincé, notamment à proximité des fiches, des prises, des prises de courant et au point de connexion à l'appareil.
- N'ouvrez en aucun cas l'appareil.
- N'utilisez jamais d'objets pointus pour accéder à l'intérieur de l'appareil.
- Débranchez cet appareil en cas d'orage ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période afin d'éviter tout dommage.

Installation de l’appareil

- Placez l'appareil sur une surface sèche, plane et solide.
- Ne placez pas cet appareil à proximité de sources de chaleur, telles qu’un radiateur, une sortie d’air chaud, une cuisinière ou tout autre appareil (y compris un amplificateur) qui produit de la chaleur.
- Ne placez aucun objet produisant une flamme nue (par exemple une bougie allumée) sur l’appareil ou à proximité de l'appareil.
- Ne placez pas l'appareil dans un endroit où il pourrait être soumis à des vibrations.
- Branchez votre appareil sur une prise de courant facile d’accès.
- Utilisez cet appareil dans un climat tempéré. Cet appareil ne doit pas être utilisé dans un climat tropical.
- Ne débranchez jamais l’appareil en tirant sur son cordon d’alimentation. Tirez sur la fiche secteur.
- En cas de dysfonctionnement de l’appareil, notamment s’il émet des bruits ou des odeurs qui semblent anormaux, cessez immédiatement de l’utiliser et apportez-le à un centre de réparation agréé.

Tenez cet appareil à l’écart de l’eau

- Évitez toute infiltration d’eau ou de tout autre liquide dans l’appareil et ne placez pas d’objets remplis de liquide (comme un vase) sur l’appareil.
- Évitez toute exposition de cet appareil à la pluie, à l’humidité et aux éclaboussures d’eau.
- N’immergez jamais l’appareil dans l’eau ou dans tout autre liquide.
- N’utilisez pas cet appareil à proximité de l’eau ou dans un endroit susceptible d’être exposé à l’humidité, comme près d’une baignoire, d’un lavabo, d’un évier, d’une piscine, dans une cave humide ou dans tout autre endroit humide.

Remarque importante relative à la ventilation

- Cet appareil doit être placé de manière à ne pas nuire à sa ventilation. Laissez un espace libre d’au moins 10 cm autour de l’appareil. Assurez-vous qu’il n’y a pas d’objets obstruant les orifices de ventilation, tels que des journaux, des nappes, des rideaux, etc.
- Ne placez pas le produit dans une bibliothèque ou sur des étagères fermées sans ventilation adéquate.
- Ne couvrez pas l’appareil pendant l’utilisation.
- N’insérez pas d’objets ou articles pointus dans les orifices de ventilation.

Nettoyage de l’appareil

- Débranchez le radio réveil avant de le nettoyer.
- Nettoyez la surface extérieure de l’appareil à l’aide d’un chiffon humidifié avec de l’eau et un détergent doux.
- N’utilisez pas de solvants tels que de l’alcool, du benzène ou des diluants, car ils pourraient endommager le boîtier.

Recyclage des piles



- Ne jetez pas les piles avec les déchets ménagers. Afin de protéger l'environnement, les piles doivent être éliminées conformément à la réglementation en vigueur.
- N’essayez jamais de recharger des piles non rechargeables, ne les démontez jamais et ne les jetez jamais au feu.
- Ne les exposez pas à des températures élevées ou à la lumière directe du soleil.
- Utilisez uniquement le type de piles spécifié dans ce mode d’emploi.



AVERTISSEMENT :
NE PAS INGÉRER LA PILE. RISQUE DE BRÛLURE CHIMIQUE.

Ce produit contient une pile bouton. En cas d’ingestion, la pile bouton, peut causer des brûlures internes sévères en à peine 2 heures qui peuvent être mortelles.
Conserver les batteries neuves et usagées hors de portée des enfants.
Si le compartiment à batteries ne se ferme pas de manière sûre, ne plus utiliser le produit et le tenir hors de portée des enfants.
En cas de soupçon d’ingestion d’une batterie ou d’introduction dans une partie quelconque du corps, demander immédiatement un avis médical.

ATTENTION :
Risque d'incendie ou d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect.
Remplacement d’une pile par un type incorrect peut supprimer une protection.
La mise au rebut d’une pile dans un feu ou dans un four chaud, ou écrasement mécanique ou coupure d’une pile, est susceptible de provoquer une explosion.
Le maintien d’une pile dans un environnement à très haute température peut provoquer une explosion ou la fuite de liquide ou de gaz inflammables.
Une pile soumise à une pression de l’air extrêmement faible peut provoquer une explosion ou la fuite de liquide ou de gaz inflammables.

safety instructions

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE AND KEEP THEM IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

General instructions

Users should not attempt to repair or replace any part of this device. Repairs and maintenance must be carried out by qualified personnel. Any disassembly of the appliance will void the warranty.

- Check that the power supply voltage indicated on the device's rating plate is compatible with your electrical installation.
- The power cable serves as a disconnecting device. Only plug the cable into an easily accessible power outlet.
- The use of accessories or attachments not recommended by the device manufacturer may cause fire, injury, or damage to the product or connected devices.
- This equipment is not suitable for use in locations where children may be present.
- Do not cover ventilation openings. This equipment is not intended for use on soft surfaces (such as bedding, blankets, etc.).
- Do not use this appliance:
  - — if the power cord is damaged,
  - — in the event of a malfunction,
  - — if the appliance has been damaged in any way.
- This device is intended for indoor use only.
- Do not use this product for any purpose other than its intended use.
- Make sure the power cable cannot be crushed or trapped, especially around plugs, sockets, power outlets and where it is connected to the device.
- Do not open the appliance for any reason.
- Never use sharp objects to access the inside of the appliance.
- Unplug this device during storms, or if it is not going to be used for a long period, to avoid damage.

Installing the device

- Place the device on a dry, flat, solid surface.
- Do not install this device near sources of heat such as radiators, hot air vents, stoves or other devices (including amplifiers) that produce heat.
- Do not place anything that produces a naked flame (a lighted candle for example) on or near the device.
- Do not put the device where it may be subject to vibration.
- Plug your device into an easily accessible power outlet.
- Use this device in a temperate environment. This device must not be used in a tropical climate.
- Never unplug the device by pulling on the power cord; pull on the mains plug instead.
- If your device malfunctions, in particular if it makes sounds or smells that seem abnormal, stop using it immediately and take it to an authorised repair centre.

Keep this device away from water

- Do not allow water or other liquids to get into the device, and do not place objects filled with liquids (such as vases) on it.
- Avoid exposing this device to rain, humidity and water splashes.
- Never immerse the device in water or other liquids.
- Do not use this device near water or places where moisture may be present, such as a bath, washbasin, kitchen sink, near a swimming pool, in a damp basement or any other damp location.

Important note concerning ventilation

- This device must be located in a place that does not interfere with its ventilation. Leave a ventilation gap of at least 10 cm around the device. Make sure that the air vents are not obstructed by objects such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.
- Do not place the product in closed bookcases or racks without proper ventilation.
- Do not cover the device during use.
- Do not insert objects or pointed items into the air vents.

Cleaning the device

- Unplug the radio alarm clock before cleaning it.
- Clean the outside of the device with a cloth that has been moistened with water and a gentle detergent.
- Do not use solvents such as alcohol, benzene or thinners as they could damage the casing.

Battery recycling

- Do not dispose of the batteries with household waste. In order to protect the environment, the batteries must be disposed of according to current regulations.
- Never attempt to recharge non-rechargeable batteries and never disassemble or incinerate them.
- Do not expose them to high temperatures or direct sunlight.
- Only use the type of battery specified in this manual.

WARNING:
DO NOT INGEST BATTERY, CHEMICAL BURN HAZARD.

This product contains a button cell battery. If the button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
Keep new and used batteries away from children.
If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical advice attention.

CAUTION:
Risk of fire or explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
Replacement of a battery with an incorrect type that can defeat a safeguard.
Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.
Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

sicherheitshinweise

LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT IN BETRIEB NEHMEN, UND BEWAHREN SIE SIE ZUM NACHSCHLAGEN AUF.

Allgemeine Hinweise

Benutzer sollten nicht versuchen, Teile des Geräts zu reparieren oder zu ersetzen. Reparaturen und Wartung müssen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Das Zerlegen des Geräts führt zum Erlöschen der Garantie.

- Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Versorgungsspannung mit Ihrer Elektroinstallation kompatibel ist.
- Das Netzkabel dient als Trenneinrichtung. Schließen Sie das Kabel nur an eine leicht zugängliche Steckdose an.
- Die Verwendung von Zubehör oder Zusatzgeräten, die nicht vom Hersteller des Geräts empfohlen werden, kann zu Bränden, Verletzungen oder Schäden am Gerät oder an den angeschlossenen Geräten führen.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung an Orten geeignet, an denen Kinder anwesend sein könnten."
- Ventilationsöffnungen nicht abdecken. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung auf weichen Unterlagen (wie Bettzeug, Decken usw.) vorgesehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht:
  - wenn der Netzstecker oder das Netzkabel beschädigt ist,
  - im Falle einer Störung,
  - wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht für einen anderen als den vorgesehenen Zweck.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel nicht gequetscht oder eingeklemmt werden kann, insbesondere im Bereich des Steckers, von Steckdosen und dort, wo es mit dem Gerät verbunden ist.
- Das Gerät darf auf keinen Fall geöffnet werden.
- Verwenden Sie niemals scharfe Gegenstände, um in das Innere des Geräts zu gelangen.
- Ziehen Sie bei Gewitter oder bei längerer Nichtbenutzung den Netzstecker aus der Steckdose, um Schäden zu vermeiden.

Aufstellen des Geräts

- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene,ebene, feste Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Warmluftschächten, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern) auf, die Wärme erzeugen.

- Stellen Sie keine Gegenstände, die eine offene Flamme erzeugen (z. B. eine brennende Kerze), auf oder in die Nähe des Geräts.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem es Vibrationen ausgesetzt sein könnte.
- Schließen Sie Ihr Gerät an eine schnell zugängliche Steckdose an.
- Verwenden Sie dieses Gerät in einer gemäßigten Umgebung. Dieses Gerät darf nicht in einem tropischen Klima verwendet werden.
- Ziehen Sie niemals am Netzkabel, um das Gerät von der Steckdose zu trennen; ziehen Sie stattdessen am Netzstecker.
- Wenn Ihr Gerät eine Störung aufweist, insbesondere wenn es ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche absondert, verwenden Sie es nicht mehr und bringen Sie es zu einer autorisierten Reparaturwerkstatt.

Halten Sie das Gerät von Wasser fern

- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf das Gerät.
- Schützen Sie das Gerät vor Regen, Feuchtigkeit und Wasserspritzern.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder an Orten, an denen Feuchtigkeit vorhanden sein könnte, wie z. B. in einer Badewanne, einem Waschbecken, einem Spülbecken, in der Nähe eines Swimmingpools, in einem feuchten Keller oder an einem anderen feuchten Ort.

Wichtiger Hinweis zur Belüftung

- Dieses Gerät muss an einem Ort aufgestellt werden, der seine Luftzirkulation nicht beeinträchtigt. Lassen Sie einen Lüftungsabstand von mindestens 10 cm um das Gerät herum. Vergewissern Sie sich, dass die Lüftungsöffnungen nicht durch Gegenstände wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhänge usw. blockiert werden.
- Stellen Sie das Produkt nicht in geschlossene Bücherschränke oder Regale ohne ausreichende Belüftung.
- Decken Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht ab.
- Stecken Sie keine Gegenstände oder spitze Gegenstände in die Lüftungsöffnungen.

Reinigung des Geräts

- Ziehen Sie den Netzstecker des Radioweckers aus der Steckdose, bevor Sie ihn reinigen.
- Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem Tuch, das mit Wasser und einem sanften Reinigungsmittel angefeuchtet wurde.

- Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Alkohol, Benzol oder Verdünner, da diese das Gehäuse angreifen könnten.

Recycling von Batterien



- Werfen Sie Batterien nicht in den Hausmüll. Um die Umwelt zu schützen, müssen Batterien gemäß den geltenden Vorschriften entsorgt werden.
- Versuchen Sie niemals, nicht wiederaufladbare Batterien aufzuladen, zu zerlegen oder zu verbrennen.
- Setzen Sie sie nicht hohen Temperaturen oder direktem Sonnenstrahlung aus.
- Verwenden Sie nur den in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Batterietyp.



WARNUNG!
BATTERIE NICHT VERSCHLUCKEN, VERÄTZUNGSGEFAHR.

Dieses Produkt enthält eine Knopfzellenbatterie. Wenn die Knopfzellenbatterie verschluckt wird, kann sie innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verätzungen verursachen, die zum Tod führen können.
Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
Wenn sich das Batteriefach nicht sicher verschließen lässt, verwenden Sie das Produkt nicht mehr und halten Sie es außer Reichweite von Kindern.
Wenn der Verdacht besteht, dass Batterien verschluckt wurden oder in irgendeine Körperöffnung eingeführt wurden, suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf.

VORSICHT!
Es besteht Brand- oder Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird.
Ersetzen einer Batterie durch einen falschen Typ, der eine Schutzvorrichtung außer Kraft setzen kann.
Das Entsorgen einer Batterie in Feuer oder in einem heißen Ofen oder das mechanische Zerquetschen oder Zerschneiden einer Batterie, was zu einer Explosion führen kann.
Das Aufbewahren einer Batterie in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen, die zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entflammbaren Flüssigkeiten oder Gasen führen kann.
Eine Batterie, die einem extrem niedrigen Luftdruck ausgesetzt wird, der zu einer Explosion oder zum Austreten von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen führen kann.

veiligheidsinstructies

LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT EN BEWAAR DEZE OP EEN VEILIGE PLAATS ZODAT U ZE LATER KUNT RAADPLEGEN.

Algemene instructies

Gebruikers mogen niet proberen om enig onderdeel van dit apparaat te repareren of te vervangen. Reparaties en onderhoud moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. De garantie vervalt wanneer het apparaat uit elkaar wordt gehaald.

- Controleer of de voedingsspanning op het typeplaatje van het apparaat compatibel is met uw elektrische installatie.
- De voedingskabel dient als uitschakelinrichting. Sluit de kabel alleen aan op een gemakkelijk bereikbaar stopcontact.
- Het gebruik van accessoires of hulpstukken die niet door de fabrikant van het apparaat worden aanbevolen, kan brand, letsel of schade aan het product of de aangesloten apparaten veroorzaken.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik op plaatsen waar kinderen aanwezig kunnen zijn.
- Bedek de ventilatieopeningen niet. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik op zachte ondergronden (zoals beddengoed, dekens, enz.).
- Gebruik het apparaat niet:
  - als de stekker of het snoer beschadigd is,
  - in geval van een storing,
  - als het apparaat beschadigd is.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Gebruik dit product niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.
- Zorg ervoor dat het snoer niet samengedrukt of bekneld raakt, vooral niet in de buurt van stekkers, stopcontacten, stopcontacten en waar het snoer op het apparaat is aangesloten.
- Open het apparaat nooit zelf.
- Gebruik nooit een scherp voorwerp om toegang te krijgen tot de binnenkant van het apparaat.
- Haal de stekker uit het apparaat bij stormweer of als het apparaat langere tijd niet gebruikt zal worden om schade te voorkomen.

Het apparaat installeren

- Plaats het apparaat op een droge, vlakke, stevige ondergrond.
- Installeer dit apparaat niet in de buurt van een warmtebron, zoals een radiator, ventilatieopening, kachel of ander apparaat (waaronder versterkers) dat warmte produceert.
- Plaats geen voorwerpen met een open vlam (zoals een brandende kaars) op of in de buurt van het apparaat.
- Plaats het apparaat niet op een plaats waar het aan trillingen kan worden blootgesteld.
- Sluit uw apparaat aan op een gemakkelijk toegankelijk stopcontact.
- Gebruik dit apparaat in een gematigde omgeving. Dit apparaat mag niet worden gebruikt in een tropisch klimaat.
- Ontkoppel het apparaat nooit van de voeding door aan het snoer te trekken; trek in plaats daarvan de stekker uit het stopcontact.
- Als uw apparaat niet goed werkt, met name als het geluiden of geuren maakt die abnormaal lijken, stop dan onmiddellijk met het gebruik en breng het naar een erkend reparatiecentrum.

Houd dit apparaat uit de buurt van water

- Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistof in het apparaat terechtkomt en plaats er geen voorwerpen gevuld met een vloeistof (zoals een vaas) op.
- Stel dit apparaat niet bloot aan regen, vocht en waterspatten.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water of plaatsen waar vocht aanwezig kan zijn, zoals een bad, wastafel, aanrecht, in de buurt van een zwembad, in een vochtige kelder of op een andere vochtige locatie.

Belangrijke opmerking met betrekking tot ventilatie

- Dit apparaat moet in een omgeving worden geplaatst waar de ventilatie niet wordt belemmerd. Zorg voor een vrije ruimte van minstens 10 cm rond het apparaat. Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen niet worden geblokkeerd door voorwerpen zoals een krant, tafelkleed, gordijn, etc.
- Plaats het product niet in een gesloten boekenkast of rek zonder gepaste ventilatie.
- Dek het apparaat niet af tijdens gebruik.
- Steek geen voorwerp of puntig item in de ventilatieopeningen.

Het apparaat reinigen

- Haal de stekker van de wekkerradio uit het stopcontact voordat u die schoonmaakt.
- Reinig de buitenkant van het apparaat met een doek die is bevochtigd met water en een mild reinigingsmiddel.
- Gebruik geen oplosmiddel, zoals alcohol, benzeen of een verdunner, deze kunnen de behuizing beschadigen.

Recycling van batterijen



- Gooi geen batterijen met het huisvuil weg. Om het milieu te beschermen, gooi de batterijen weg volgens de geldende voorschriften.
- Laad nooit niet-oplaadbare batterijen op, haal geen batterijen uit elkaar of verbrand ze niet.
- Stel geen batterijen bloot aan een hoge temperatuur of direct zonlicht.
- Gebruik alleen het type batterij dat in deze handleiding wordt vermeld.



WAARSCHUWING:
GEEN BATTERIJEN INSLIKKEN, GEVAAR VOOR CHEMISCHE VERBRANDING.

Dit product bevat een knoopcelbatterij. Als de knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kan dit in slechts 2 uur ernstige interne brandwonden veroorzaken en tot de dood leiden.
Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen.
Als het batterijvak niet goed afsluit, stop met het gebruik van het product en houd het buiten bereik van kinderen.
Als u denkt dat er batterijen zijn ingeslikt of in een lichaamsdeel zijn gestopt, raadpleeg onmiddellijk een arts.
VOORZICHTIG:
Er is brand- of explosiegevaar als de batterij wordt vervangen door een verkeerd type.
Een batterij door een verkeerd type vervangen kan de veiligheid in gevaar brengen.
Een batterij in vuur of hete oven weggooien, of een batterij mechanisch verpletteren of snijden, kan leiden tot een explosie.
Een batterij in een omgeving met een extreem hoge temperatuur achterlaten, kan leiden tot een explosie of lekkage van brandbare vloeistof of gas.
Een batterij die wordt blootgesteld aan een extreem lage luchtdruk kan leiden tot een explosie of lekkage van brandbare vloeistof of gas.

